

Select Bibliography for Yossel Birstein

Andrew Firestone (2007)

His Yiddish works only

1. *Unter fremde himlen* (46 poems, 75pp.) (York Press, Melbourne, 1949)
2. *Oyf shmole trotuarn* (novel, 300 pp.) (i.l.peretz forlag, Tel Aviv, 1958)
3. *A mantl fun a prints* (10 stories, 166pp) (i.l.peretz forlag, Tel Aviv, 1969) (publ in Italian trans.1996)

Translated or reworked from Heb into Y.:

1. *Der Zamler* (novel, 224pp) (1985 publ. S&R Hurvich) - reworked from his Hebrew novel haMotvim, which was later re-published as haVorsa.
2. *Dayne geselekh Yerushalayim – kleyne mayses* (1989 Kibutz ha Mokhad, Tel Aviv) 285pp (illustrated by his daughter) - reworked from the Hebrew short stories.
(German trans, from H. publ, in 2002).
3. “*a ponim in di volkns*” (i l peretz, 2000), 366pp – trans. of Panim be’anan , 1991.

Link to complete bibliography:

<http://library.osu.edu/sites/users/galron.1/00025.php>

Translations

Birstein’s prose has been translated into German Chinese Italian and English – his story “*Fuchs was old*” can be read in *Israel: a traveler’s literary companion* (1996), eds. M Gluzman and N Seidman.

About his work:

A Nowersztern (1992): The multicoloured patchwork of the coat of the prince: on Yossi Birstein’s work. *Modern Hebrew Literature* 8-9, (1992) 56-59.

see in English the Ha’aretz obituary, 29 Dec 2003.

=====